

Mon véye hôtâ

1.

A bé moitan d'in çîôs
Qu'ât brament bîn ençiôs
Se drasse ène mâjon
Baitie aivo réjon
Sains piepe ène bétije
En l'aivri de lai bije
Sains piepe ène bétije
En l'aivri de lai bije

Ma vieille maison

Au beau milieu d'un champ
Qui est bien enfermé
Se dresse une maison
Bâtie avec raison
Sans même une bêtise
A l'abri de la bise
Sans même une bêtise
A l'abri de la bise

Redyïndiat :

Ah ! més aimis
Ço qu'è m'aibiât
De retrovaie mon véye hôtâ
De retrovaie mon véye hôtâ
Chi bîn coitchie
Dains lés blouechies
E s'ré po moi èt pe mai mie
Lo pairaidis de nos dries djos
E s'ré po moi èt pe mai mie
Lo pairaidis de nos dries djos

Refrain :

Ah ! mes amis
Ce que ça me plaît
De retrouver ma vieille maison
De retrouver ma vieille maison
Si bien cachée
Dans les pruniers
Il sera pour moi et pour ma mie
Le paradis de nos derniers jours
Il sera pour moi et pour mamie
Le paradis de nos derniers jours

2.

D'dôs l'hôtâ dains son nid
L'aillombratte à r'veni
A care d'in p'tét bairé
Se trove in tchaimelé
De més djûenes années
S'è vos poyait djâsaie
De més djûenes annaies
S'è vos poyait djâsaie

Dessous la maison dans son nid
L'hirondelle est r'venue
Au coin d'une petite barrière
Se trouve un petit banc
De mes jeunes années
S'il pouvait vous en parler
De mes jeunes années
S'il pouvait vous en parler

3.

Étendu chus les contches
Aivô in tchait que rontche
Aiprés dénè i s'moiye
Dains in bé petét poiye
Ç'ât li qu'en dgépelé
Idreumôs dains mon bré
Ç'ât li qu'en dgépelé
Idreumôs dains mon bré

Etendu sur les couches
Avec un chat qui ronfle
Après le dîner je sommeille
Dans une belle petite chambrette
C'est là que dans ma brassière
Je dormais dans mon berceau
C'est là que dans ma brassière
Je dormais dans mon berceau

4.

L'biè qu'en vengne â bontemps
Maivurat lo tchâtemps
Po être écou l'herbâ
Bîn chur qu'è m'en encrâ
De vouêre veni l'huvê
Mains ma fris ç'ât lai vie
De vouêre veni l'huvê
Mains ma fris ç'ât lai vie

Le blé qu'on sème au printemps
Mûrit en été
Pour être battu l'automne
Bien sûr que je regrette
De voir venir l'hiver
Mais ma foi c'est la vie.
De voir venir l'hiver
Mais ma foi c'est la vie.